

# З Новим роком, товариші!

ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ!

## НАШЕ ЖИТТЯ

ГАЗЕТА ЗАСНОВАНА  
В ЛИПНІ 1967 РОКУ

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРАВЛІННЯ  
УКРАЇНСЬКОГО ТОВАРИСТВА ГЛУХИХ

ВИХОДИТЬ  
ЩОСУБОТИ

№ 1 (797)

Субота, 1 січня 1983 року

Ціна 2 коп.

### НА ДОБРО, НА ЩАСТЯ!

На Кремлівській вежі куранти сповістили про початок Нового, 1983 року. За давньою народною традицією, що утвердилася у нашому соціалістичному способі життя, за святковим столом збираються родичі і друзі, бажають один одному добра і щастя, успіхів і міцного здоров'я, згадують, чим був знаменний рік минулий, думають над тим, що має принести їм рік наступний.

Згадати ж нам є про що! Минулого року радянський народ зробив новий впевнений крок на шляху до комунізму. Як засвідчують статистичні повідомлення, успішно виконано плани другого року одинадцяті п'ятирічки з усіх основних показників, взято нові рубежі в розвитку народного господарства і культури, досягнуто успіхів в усіх галузях економічного і соціального розвитку. Самовіддано працювали трудівники сільського господарства над здійсненням Продовольчої програми.

Свій скромний трудовий внесок у загальнонародне добро внесли робітники та службовці нашого Товариства. Їм є чим пишатися. Достроково виконали планові завдання другого року одинадцяті п'ятирічки всі учбово-виробничі підприємства і об'єднання УТОГ. Одними з перших про свою трудову перемогу рапортували колективи Бродівського, Запорізького, Сімферопольського, Полтавського № 2, Харківського № 2, Львівського швейного підприємства «Силует» та інші.

Рік минулий залишив про себе добру пам'ять святкуванням 60-річчя утворення Союзу Радянських Соціалістичних Республік. Глибокий слід у серцях радянських людей залишила доповідь Генерального секретаря ЦК КПРС товариша Ю. В. Андропова на урочистому засіданні в Кремлівському Палаці з'їзду з нагоди свята. Оглядаючись на шлях, пройдений нашою країною, говорив він, «ми ясно бачимо, що всі наші досягнення і перемоги нерозривно пов'язані з діяльністю лєнінської партії комуністів. Саме партія була і залишається тією могутньою творчою, мобілізуючою силою,

яка забезпечує безперервний рух уперед на всіх напрямках суспільного прогресу». Рідній Комуністичній партії присвятили ми у переддень Нового року своє перше натхненне слово!

Неодмінно згадали й про те, що минулого року набагато зріс міжнародний авторитет Радянського Союзу, який наполегливо відстоює мир в усьому світі, бореться за розрядку, за припинення гонки озброєнь. Мировлюбна політика нашої країни знаходить підтримку у мільйонів людей в усьому світі, вона є серйозною пересторогою для паліїв нової війни, для спроб американського імперіалізму розв'язати ядерну катастрофу. Запорука тому — героїчний труд радянських людей, сила і нездоланна міць радянських Збройних Сил. «Міцний, надійний, тривкий мир — це перша і найбільш настійна потреба всіх людей, всіх народів, усього людства», — говориться у Зверненні до парламентів, урядів, політичних партій і народів світу, прийнятому на урочистому засіданні в Москві.

Зустрічаючи Новий рік, радянські люди, усі як один, проголосили тост за мир в усьому світі, побажали всім мирного, голубого неба.

Загальновідомо, що мир завойовується в труді. А попереду у нас складні і відповідальні завдання, поставлені листопадом (1982 р.) Пленумом ЦК КПРС. Комуністична партія закликає радянських людей на самовіддану, ініціативну працю на спільне благо, всемірне підвищення ефективності і якості роботи. Але самими лозунгами справи з місця не зрушис. Спрямованість на конкретні діла, на зміцнення дисципліни, на виконання планів, а не гучні слова — так думають всі радянські люди разом із своєю партією, з такими думками зустріли вони Новий рік, третій рік одинадцяті п'ятирічки. За таких умов сильнішою і могутнішою буде наша велика соціалістична Вітчизна. І з цього приводу сказано немало слів за новорічним столом.

З Новим роком, дорогі товариші! На щастя і на добро вам усім!

### ВЕЛИКОМУ ВОЖДЮ І ВЧИТЕЛЮ

Нововолинськ Волинської області. (РАТАУ). Напередодні знаменного ювілею — 60-річчя утворення Союзу РСР тут відкрито пам'ятник засновникові Комуністичної партії і Радянської держави В. І. Леніну.

Автори монумента — заслужений діяч мистецтв УРСР, скульптор О. П. Пилев і архітектор А. Д. Консулов.

Історія наймолодшого шахтарського міста на Волині, що недавно відзначи-

ло своє 30-річчя, — яскравий приклад торжества лєнінської національної політики. Споруджувати шахти нововолинцям допомагала вся країна. І нині тут єдиною сім'єю живуть і працюють представники більш як 40 національностей.

Про силу дружби радянських народів-братів, великі соціально-економічні перетворення, рішучість успішно виконати завдання, поставлені XXVI з'їздом партії, листопадом

(1982 р.) Пленумом ЦК КПРС, говорили на мітингу, присвяченому відкриттю пам'ятника, перший секретар Волинського обкому партії Л. І. Палажченко, перший секретар Нововолинського міського партії М. Ф. Доманський, ветеран партії В. М. Волинець, бригадир шахти № 1 «Нововолинська», депутат Верховної Ради СРСР О. В. Захарчук, учениця середньої школи № 3 Вікторія Новосад та інші промовці.



### Мой главный Т О С Т

И снова на нас с небосвода  
Бессмертные звезды глядят,  
Мгновенья прошедшего года  
От нас улетают назад.  
Уходят...

Нет, в камне и стали  
Остались навечно в строю,  
Упругими рельсами стали  
На БАМе, в суровом краю.  
Остались в труде человеком,  
Нам служат и с нами живут.  
Дни, годы слагаются в Вечность,  
А Вечность, единственно — Труд!  
Мгновенья ушедшего года —  
Сады и просторы полей,  
И в степи пришедшие воды,

И благо, и счастье людей.  
Мгновенья вечного Дела...  
В начале пути своего  
Год новый стоит у раздела,  
Год старый встречает его.  
Год старый — работник и воин —  
Придирчиво смотрит:

— Ну, как?  
Ты будешь ли прежних достоин,  
Сумеешь работать, земляк?  
— Сумею! Пусть малого роста  
Пока я — но дни подрастут,  
Из самого главного тоста  
Начнусь я: да здравствует Труд!

Николай НЫРОВ.





Погожого зимового вечора у Славутському клубі УТОГ відбулась цікава зустріч: в гості до нечуючих шанувальників поетичного слова прийшов їх земляк, поет і журналіст, член УТОГ Микола Антонович Мачківський.

Зустріч з поетом

Поет розкрив тему доповіді на прикладі своєї дружби з татарським літератором Махмудом Хусаїном. Присутні дізнались про те, що Микола Антонович познайомився і подружився з Махмудом Хусаїном, перебуваючи на відпочинку у будинку творчості письменників «Коктебель».

Затамувавши подих, слухали члени УТОГ Миколу Мачківського, який розповів про те, як М. Хусаїн у роки Великої Вітчизняної війни мужньо захищав Ста-лінград, брав участь у битві за Дніпро і як його, тяжко пораненого, врятувала українська дівчина Оксана.

Багато цікавого М. А. Мачківський розповів про російського радянського письменника Олександра Плетньова, про російську поетесу Марину Цветаєву, про свою хвилюючу зустріч з її сестрою Анастасією Іванівною Цветаєвою.

Нині Микола Антонович листується з Махмудом Хусаїном. Поети діляться творчими планами на майбутнє, обговорюють нові події та явища в літературі братніх народів СРСР.

Член Спілки письменників СРСР та член Спілки журналістів ознайомив присутніх із своїм життєвим і творчим шляхом, інформував про свої книги, що вже побачили світ. Це збірки поезій «В житах» та «Червоної рушники».

Присутні на вечорі дізнались, що наступного року у видавництві «Радянський письменник» виходить колективна збірка поезій «Живий дощ», до якої увійдуть твори поетів—членів УТОГ.

На закінчення вечора шанувальники поезії вручили М. А. Мачківському квіти та пам'ятний подарунок — мемуари маршала Радянського Союзу В. І. Чуйкова «Від Сталінграда до Берліна».

Крім М. Мачківського у ній представлена творчість М. Нирова, І. Саложникова, О. Краснокутської та інших. Нечуючі поети порушують у своїх поезіях одвічні теми, що хвилюють нашого сучасника.

Учасники цікавої творчої зустрічі глибоко подякували митцеві за змістовну та яскраву розповідь. Слід додати, що в організації цього захоплюючого заходу активну участь взяли директор Славутського будинку культури УТОГ Олександр Тарасович Кузьмичук та перекладач Ганна Федорівна Назарук.

О. САПОЖНИК. м. Славута Хмельницької області.

Фізкультура і спорт

ПЕРЕМОГЛИ УЖГОРОДЦІ

За давньою традицією юнаки і дівчата Ужгородської спецшколи-інтернату для глухих дітей та їх ровесники з Хустської спецшколи-інтернату для слабозрябих дітей наприкінці минулого року провели ряд товариських зустрічей з кількох видів спорту.

Як і завжди, цікаво і напружено проходили змагання з легкої атлетики. Переможцем у метанні тенісного м'ячика з результатом 53 метри став хустянин Василь Драгунський. Серед дівчат у цьому виді змагання найсильнішою була ужгородка Єва Горонді, яка показала результат 36 метрів.

Багато хвилювань викликав турнір з волейболу. Як і очікувалось, легко перемогли господарі змагань — дівчата з обласного центру. На відміну від них, у хлопців перевага частіше буває на боці хустян.

Вали вирішальну роль, і цього разу: кращу витрку і кращу ігрову майстерність виявили хустяни чолі з капітаном командою Іваном Стецем.

У поєдинках з настільного тенісу успіх завжди на боці ужгородців. Але хованці хустського навчального закладу у черговій зустрічі проявили справжній бійцівський характер — ні домоглися почесної нієї 4:4.

Ужгородський восьмикласник Іван Турянція не тільки добре вчиться і має міцну поведінку, але й домію тим, що вважає за краще шахові змагання. Очолована ним шахова команда останніми роками знову зміцніла і тепер команда не знає гіркоти поразок у зустрічах із хустянами. Так було і цього разу. Перемога у змаганнях над хустянами відкрила можливість ужгородським юним шанувальникам шахової справи взяти участь у республіканських змаганнях, що проходять у Києві у січні цього року.

За підсумками змагань усіх видів програми перемогли ужгородці. Нині вони готуються до зони республіканських турнірів Юні спортсмени поставили собі за мету вибороти право виступати у фіналі.

П. КРАЙНЯНИЦЯ, м. Ужгород.



Примножують народні традиції

У Ворошиловградському будинку культури УТОГ діє виставка творів народних умільців, в експозицію якої увійшли, зокрема, і роботи нечуючих вишивальниць.

репти і примножити традицію української вишивки, прилучитися до древнього і вічно молодого мистецтва рукоділля.

Протягом минулого року нечуючі майстрині брали участь у різноманітних виставках-конкурсах, що були присвячені 60-річчю утворення СРСР, XVII з'їзду профспілок.

рідна природа. Мачківський прочитав кілька віршів із збірки «В житах».

М. ЯРОСЛОВА, м. Ворошиловград.

БАТАЛІ ЗА ШАХІВЦІЯМ

У Сімферопольському будинку культури УТОГ завершилися обласні змагання з шахів і шашок, в яких взяли участь нечуючі спортсмени — представники культурно-просвітницького центру міста-героя Севастополя, на другому — господарі змагань, сімферопольці, на третьому — спортсмени з Керчі.

В особистій першості шахів серед чоловіків перше місце виборов Є. Магуров, серед жінок — Каурова. Найсильнішим серед шашкістів був В. Фімін, серед жінок — В. Свіська.

Учасників турніру тепло привітала голова Кримського об'єднання УТОГ Н. Мельникова. Вона побажала нечуючим спортсменам нову року домогтися більш вагомих успіхів.

Р. СКВОРОДНИКОВ, м. Сімферополь.

Після закінчення спецшколи-інтернату Марія Гаврилик прийшла працювати на Тернопільський бавовняний комбінат. За короткий час вона проявила себе не тільки як сумлінна виробниця, а й як талановитий аматор сцени.

Фото І. ТОЛОЧКА.

ГОРЯНИ НА БЕРЕГАХ ДНІПРА

У переддень Нового року до столиці Радянської України за туристськими путівками прибула група нечуючих трудівників Кутаїського УВП. Туристи з Кавказу познайомилися з визначними історичними місцями міста-героя Києва. Відвідали вони і цехи дослідно-виробничого об'єднання «Контакт».

кого гості виступили із своїм концертом, у якому були і такі номери, як грузинські народні танці. Виступ кавказців було тепло прийнято столичними глядачами.

Від імені господарів директор Палацу культури А. І. Неменша вручила гостям пам'ятний сувенір. Керівник групи, заступник директора Кутаїського УВП І. Д. Елігулашвілі, дякуючи за увагу, сказав: — Ми всі дуже зворушені теплим прийомом. Та найбільше нам сподобались і ваше чудове місто над Дніпром, і гостинність киян.

А цехи об'єднання «Контакт» і музей історії УТОГ просто захопили нас.

Спасибі за увагу і теплий прийом. До зустрічі, дорогі друзі, на грузинській землі.

Л. СЕМЕНІВ, м. Кнів.

Гостинність „Соснового бору“

В чудовому мальовничому куточку Пуші-Водиці, що на Київщині, розташований будинок відпочинку для нечуючих «Сосновий бір». Сюди приїжджають відпочивати і набиратися сил нечуючі трудівники з багатьох республік нашої Батьківщини.

пунс, калорійне харчування, зразкове обслуговування. До послуг відпочиваючих — бібліотека, в якій можна прочитати цікаві книжки, переглянути журнали й газети. Тут проводяться мімічні читання художньої літератури і газетно-журнальних новин. В кінозалі з участю перекладача через день демонструються художні фільми. Часто організуються вечори відпочинку. А нещодавно, напередодні свята, ми здійснили екскурсію по місту Києву. З цікавістю оглянули історичні пам'ятки — Андріївську церкву і Софіївський собор, Києво-Печерську лавру та

український Державний музей історії Великої Вітчизняної війни 1941—1945 років.

Багато членів УТОГ уже по декілька разів відпочивали в оздоровчому закладі кожного разу вони висловлюють подяку адміністрації, обслуговуючому персоналу за увагу і турботу про них. «Сосновий бір» — один з кращих будинків відпочинку для глухих у нашій країні, — від щирого серця говорять трудівники.

За останні місяці тут відпочивали нечуючі з Воронежа, Горького, Уфи, Махачкалі, Красноярська.

О. МАРКОВА.

Друг і порадики

ною, доброю людиною, — говорить вона. — Таке спілкування дає багато корисного.

Прочитаним Людмила Яківна охоче ділиться з робітниками. Вона не тільки переказує зміст цікавої книжки, а й розповідає про її автора, про історію написання. Незважаючи на те, що в бібліотеці Радомської багато рідкісних примірників, вона ніколи не відмовить да-

ти почитати ту чи іншу книгу. А тим, хто не дуже добре орієнтується в книжкових лабіринтах, Людмила Яківна сама допомагає вибрати твір до душі. Потім цікавиться враженнями від прочитаного.

Власним прикладом Людмила Яківна Радомська вчить любити книгу, ставитись до неї, як до великої духовної цінності.

З. АНИКЕЄВА, м. Донецьк.

В. о. редактора А. ДВІРКОВИЙ.